

## TOURIST INFOPOINT

www.turismo.monza.it | www.monzavirtualtour.it E-mail: infopoint@comune.monza.it

Infopoint Monza Trento e Triesto Piazza Trento e Trieste Tel: + 39 039 6791488

Infopoint Parco (primavera/estate) Ingresso Porta Monza Tel: +39 039 67 914 88 Email: infopoint@comune.monza.it

## COSA VEDERE A MONZA Discover Monza

DECAIA DI MANTA

Villa Reale, Giardini e Parco Royal Palace, Gardens and Park reggiadimonza.it

AUTODROMO
RAICING CIRCUIT
monzanet.it

duomomonza.it

MUSEO E TESORO DEL DUOMO DUOMO MUSEUM AND TREASUR

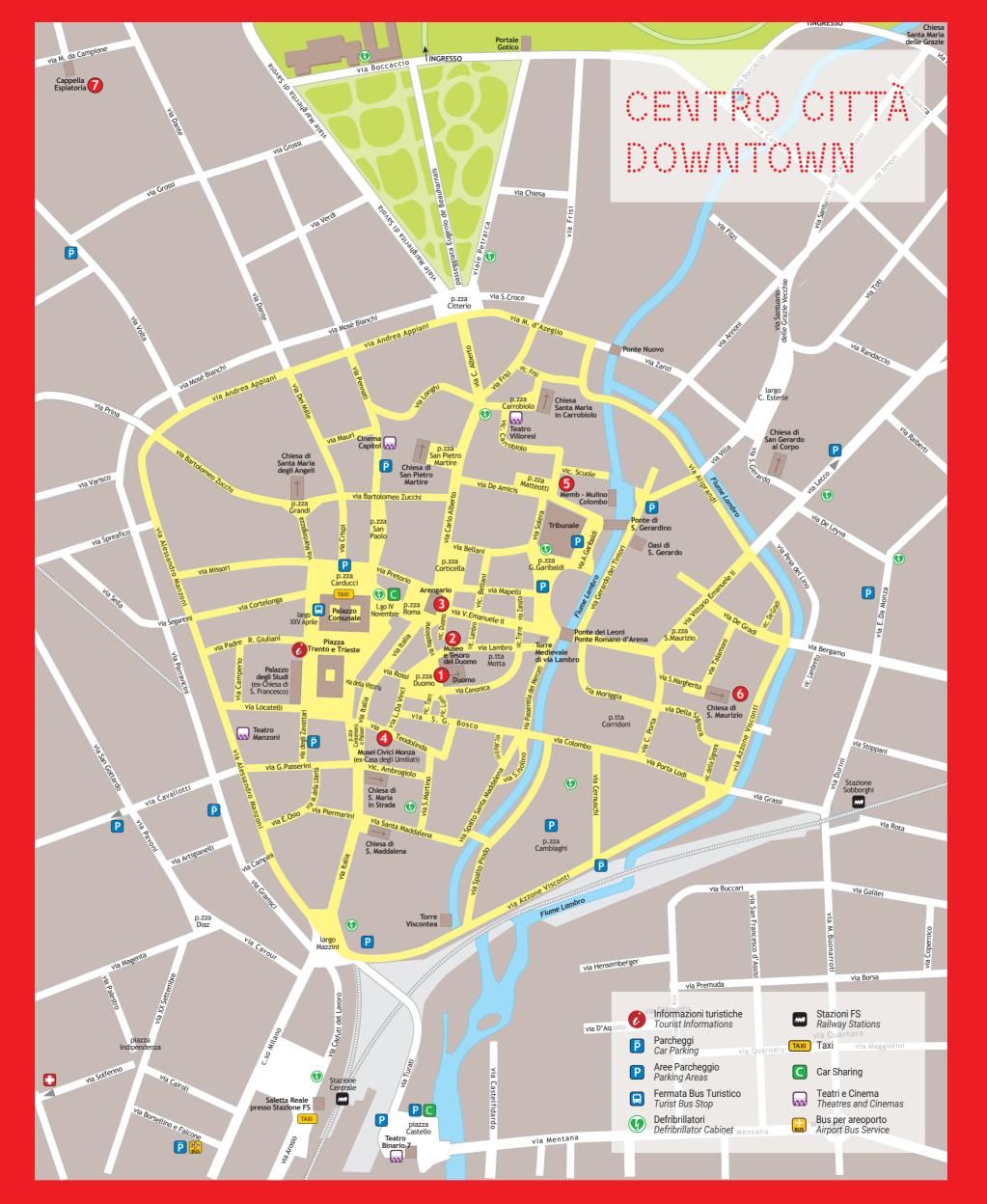
MUSEI CIVICI DI MONZI CIVIC MUSEUM museicivicimonza.it

museoduomomonza.it

CAPPELLA ESPIATORIA MEMORIAL EXPIATORY CHAPEL museilombardia.cultura.gov.it

MULINO COLOMBO memb.it

comune.monza.it



## 1. DUOMO DI MONZI duomomonza.it

Il Duomo con la sua raccolta piazza, centro della vita religiosa, sorge nel cuore della città. La Regina dei Longobardi Teodolinda fece erigere nell'anno 595 circa un primo edificio intitolato a San Giovanni Battista che diventerà nel corso dei secoli l'attuale basilica.

The cathedral with its gathered square, the center of religious life, stands in the heart of the city. The Lombard Queen Theodolinda built in about the year 595 a first building entitled to St. John the Baptist, which will become the present basilica over the centuries.

### MUSEO E TESORO DEL DUOMO E CAPPELLA DI TEODOLINDI museoduomomonza.it

La leggenda della Regina Teodolinda è narrata attraverso 45 splendide scene dipinte alla metà del XV secolo sulle pareti dell'omonima Cappella, all'interno del Duomo. Qui è conservata la Corona Ferrea, oggetto prezioso e simbolo di grande importanza, utilizzata per l'incoronazione a re d'Italia di imperatori e re. Annesso al Duomo è il suo Museo che ospita una collezione di capolavori unici al mondo: dal Tesoro dei re longobardi ad opere di arte contemporanea.

The legend of Queen Theodolinda is told through 45 stunning scenes painted in the mid-15th century on the walls of the Chapel of the same name,inside the cathedral. Here is kept the Iron Crown, a precious object and symbol of great importance, used for the coronation of emperors and kings as kings of Italy. Attached to the cathedral is its Museum, which houses a collection of masterpieces unique in the world: from the Treasure of the Lombard kings to works of contemporary art.

#### Z ADENIGADI

Eretto alla fine del XIII secolo, l'Arengario, è l'antico Palazzo comunale che, con i suoi portici al pianterreno un tempo accoglieva il mercato coperto.

Erected at the end of the 13th century, the Arengario, is the old Municipal Hall, which, with its arcades on the first floor once housed the covered market.

# 4. MUSEI CIVICI CASA DEGLI UMILIA museicivicimonza.it

I Musei Civici ospitano le collezioni della città, offrendo un percorso espositivo che riflette le vicende culturali, storiche e sociali di Monza.

The exhibition unwinds through artworks and archeological finds which witness the cultural, historic and social events of the city.

# 5. MUSEO ETNOLOGICO MONZA BRIANZA - MULINO COLOMBO memb.it

Il Mulino Colombo è un edificio di archeologia industriale risalente al XVIII secolo, perfettamente conservatosi. Posto sulla riva del fiume Lambro, nel centro storico di Monza, ora è sede museale ed espositiva.

Mulino Colombo is a perfectly preserved building of industrial archeology dating back to the 18th century. Located on the bank of the Lambro River in the historic center of Monza, it is now a museum and exhibition site.

### 6. CHIESA DI SAN MAURIZIO E SANTA MARGHERITA

L'attuale chiesa di San Maurizio venne edificata sul luogo dove sorgeva l'antico convento di Santa Margherita che ospitò suor Virginia De Leyva, la manzoniana Monaca di Monza dei Promessi Sposi.

The actual church of San Maurizio was built on the site of the former convent of Santa Margherita that housed Sister Virginia De Leyva, the Manzonian Monaca di Monza of The Betrothed.

## 7. MUSEO DELLA CAPPELLA ESPIATORIA Via Matteo da Campione, 7/A

Il Museo della Cappella Espiatoria sorge sul luogo in cui il 29 luglio del 1900 il re d'Italia Umberto I di Savoia fu assassinato dall'anarchico Gaetano Bresci.

The Expiatory Chapel Museum stands on the site where King Umberto I of Savoy of Italy was assassinated by anarchist Gaetano Bresci on July 29, 1900.